

**INFORMACIJA O ZAKLJUČIVANJU
MEMORANDUMA O RAZUMIJEVANJU
IZMEĐU MINISTARSTVA POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA CRNE GORE I
MINISTARSTVA POLJOPRIVREDE, ŠUMARSTVA I TURIZMA REPUBLIKE ITALIJE
O SARADNJI U OBLASTI POLJOPRIVREDE**

Bilateralni odnosi između Crne Gore i Republike Italije predstavljaju primjer dobre međudržavne saradnje i karakteriše ih snažno partnerstvo zasnovano na međusobnom razumijevanju i sadržajnoj saradnji.

Potpisivanjem Memoranduma o razumijevanju između Ministarstva poljoprivrede i ruralnog razvoja Crne Gore i Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i turizma Republike Italije o saradnji u oblasti poljoprivrede, na sveobuhvatan način će se stvoriti bolji uslovi za razvoj bilateralne saradnje u oblasti poljoprivrede i ruralnog razvoja, razmjenu iskustava u reformisanju ovog sektora, kao i za ostvarenje različitih naučnih i ekonomskih kontakata.

Memorandum će doprinijeti produbljivanju veza između zemalja u ovoj oblasti. Saradnja na koju se odnosi ovaj Memorandum obuhvata oblasti:

- a) politike ruralnog razvoja;
- b) organska poljoprivredna proizvodnja, zaštita oznake porijekla (PDO) i zaštita geografske oznake;
- c) diverzifikacija djelatnosti u poljoprivredi (agro-turizam, socijalna politika, itd.);
- d) vinogradarstvo;
- e) fitosanitarni poslovi i zaštita bilja;
- f) Agencija za plaćanja (direktna plaćanja, aplikacije za pomoć i administrativnu kontrolu, Identifikacioni sistem zemljišnih parcela-LPIS, Integrisani sistem administracije i kontrole- IACS; daljinsko očitavanje; katastar; itd.);
- g) agro-ekološke mjere;
- h) LIDER (LEADER) pristup;
- i) poljoprivredna statistika i FADN (Sistem računovodstvenih podataka na poljoprivrednim gazdinstvima);
- j) osiguranja i finansijski instrumenti za poljoprivredu;
- k) šume i šumarstvo;
- l) udruživanje poljoprivrednih proizvođača;
- m) bilo koja druga oblast koja je od zajedničkog interesa za obje Strane.

Strane će koristiti diplomatske kanale da definišu procedure i način sprovođenja odredbi ovog Memoranduma.

Kao dio partnerstva u gore pomenutim oblastima, Strane se obavezuju da promovišu događaje u cilju razmjene iskustava i dobre prakse.

Implementacija ovog Memoranduma neće podrazumijevati dodatne troškove za javne budžete Strana. Troškovi koji proističu iz zajedničkih aktivnosti i razvijenih u okviru ovog Memoranduma će biti predmet raspoloživih sredstava i osoblja, a snosiće se od ugovornih strana u skladu sa nacionalnim normama.

Za zajedničke inicijative navedene u ovom memorandumu, Strane će koristiti sredstva koja pružaju EU i druge međunarodne organizacije u okviru odgovarajućih programa saradnje.

Prilog: Nacrt Memoranduma

**MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU
IZMEĐU
MINISTARSTVA POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA CRNE GORE
I
MINISTARSTVA POLJOPRIVREDE, ŠUMARSTVA I TURIZMA REPUBLIKE
ITALIJE
O SARADNJI U OBLASTI POLJOPRIVREDE**

Ministarstvo poljoprivrede i ruralnog razvoja Crne Gore i Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i turizma Republike Italije (u daljem tekstu: "Strane"),

U želji da ojačaju postojeću saradnju u oblasti poljoprivrede koja je bazirana na jednakoj i uzajamnoj koristi,

Saglasile su se o sljedećem:

Član 1

Oblasti saradnje

Obzirom na prioritetne ciljeve zemalja i na osnovu stečenih iskustava, Strane će sarađivati u sledećim oblastima:

- politika ruralnog razvoja;
- organska poljoprivredna proizvodnja, zaštita oznake porijekla (PDO) i zaštita geografske oznake;
- diversifikacija djelatnosti u poljoprivredi (agro-turizam, socijalna politika, itd.);
- vinogradarstvo i enologija;
- fitosanitarni poslovi i zaštita bilja;
- Agencija za plaćanje (direktna plaćanja, aplikacije za pomoć i administrativnu kontrolu, identifikacioni sistem zemljišnih parcela - LPIS, integrisani sistem administracije i kontrole - IACS; daljinsko očitavanje; katastar; itd.);
- agro-ekološke mjere i uslovi (cross-compliance);
- „LIDER“ (LEADER) pristup;
- poljoprivredna statistika (*Sistem računovodstvenih podataka na poljoprivrednim gazdinstvima - Farm Advisory Data Network*);
- osiguranja i finansijski instrumenti za poljoprivredu;
- šume;
- udruživanje poljoprivrednih proizvođača;
- bilo koja druga oblast koja je od zajedničkog interesa za obje Strane.

Član 2

Metodologija

Strane će definisati procedure i način sprovođenja odredbi ovog Memoranduma.

Kao dio partnerstva u gore pomenutim oblastima, Strane će promovisati događaje u cilju razmjene iskustava i dobre prakse, kao što su:

- seminari, konferencije, stručno usavršavanje;
- zajedničke radne grupe za specifične oblasti od zajedničkog interesa;
- studijske posjete u obje zemlje za državne službenike, stručnjake, profesionalce, istraživače;
- poljoprivrednike, itd. ;
- mogućnost privremene razmjene internog osoblja.

Član 3

Finansiranje

Implementacija ovog Memoranduma neće podrazumijevati dodatne troškove za državne budžete Strana. Troškovi koji proističu iz zajedničkih aktivnosti razvijenih u okviru ovog Memoranduma će biti predmet raspoloživih sredstava i osoblja, a snosiće ih Strane u skladu sa domaćim zakonodavstvom.

Za zajedničke inicijative u opsegu ovog Memorandumu, Strane će moći da koriste sredstva koja pružaju EU i druge međunarodne organizacije u okviru odgovarajućih programa saradnje.

Član 4

Zakonske obaveze

Ovaj Memorandum će se sprovoditi u skladu sa crnogorskim i italijanskim zakonodavstvom, kao i sa primjenljivim zakonima i obavezama koje proizilaze iz članstva Crne Gore i Republike Italije u međunarodnim organizacijama. U odnosu na italijansku Stranu on će se takođe sprovoditi u skladu sa obavezama koje proizilaze iz članstva Republike Italije u Evropskoj uniji.

Član 5

Izmjene

Ovaj Memorandum može biti izmijenjen u pisanoj formi uzajamnom saglasnošću obje Strane.

Član 6

Razlike u tumačenju

Sve razlike u tumačenju i/ili sprovođenju ovog Memoranduma riješiće se između Strana putem direktnih konsultacija i pregovora.

Član 7

Stupanje na snagu i trajanje

Ovaj Memorandum stupa na snagu danom poslednjeg potpisa, i zaključuje se na period od pet godina, automatski se produžava za jednake periode trajanja, osim ukoliko jedna od Strana ne obavijesti drugu Stranu pisanim putem o namjeri da ga ne produži, najmanje šest (6) mjeseci prije datuma isteka važenja.

U svakom slučaju, raskid ovog memoranduma neće uticati na sprovođenje projekata ili programa koji su u toku.

Sačinjeno u dva originalna primjerka, svaki na crnogorskom, italijanskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

ZA MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE I
RURALNOG RAZVOJA
CRNE GORE

M I N I S T A R

Potpisano u dana

ZA MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE,
ŠUMARSTVA I TURIZMA REPUBLIKE
ITALIJE

M I N I S T A R

Potpisano u dana